



**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**  
Sekcia právnych služieb oddelenie vnútornej právnej podpory

Primaciálne nám. 1,  
P. O. Box 192,  
814 99 xxxxx 1

Vážený pán

XXXXX XXXXX

XXXXX

XXXXX XXXXX

Číslo: MAGS OVPP 60119/2022-462661

xxxxx, 19.09.2022

## ROZHODNUTIE

Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy podľa § 18 ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

### nevyhovuje

Žiadosti žiadateľa xxxxx xxxxx, xxxxx, xxxxx xxxxx zo dňa 05.09.2022 o sprístupnenie informácií a nesprístupňuje nasledovné informácie, citujeme:

2. Projekt riešenia cyklotrás v lokalite.

#### Odôvodnenie:

Dňa 08.09.2022 bola na Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy postúpená Miestnym úradom mestskej časti xxxxx-Dúbravka žiadosť xxxxx, xxxxx, xxxxx (ďalej len „žiadateľ“) v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, citujeme:

7. Ako bude riešená cyklistická doprava pri prestavbe Harmincovej?

2. Projekt riešenia cyklotrás v lokalite.

Žiadateľ žiadal sprístupniť informácie prostredníctvom e- mailu: [rifa\(5\)mail.chcemvediet.sk](mailto:rifa(5)mail.chcemvediet.sk).

V časti otázky č. 1 boli informácie sprístupnené listom č. MAGS OVPP 60119/2022-492640 zo dňa 19.09.2022.

**TELEFÓN**  
+421 2 5935 6111

**EMAIL**  
[ovpp@xxxxx.sk](mailto:ovpp@xxxxx.sk)

**IČO**  
00 603 481

**ONLINE**  
[www.xxxxx.sk](http://www.xxxxx.sk)

Vo vzťahu k otázke č. 2 povinná osoba uvádza nasledovné:

Riešenie cyklistickej infraštruktúry pozdĺž Harmincovej ulice je v štádiu tvorby projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie a získavanie potrebných povolení. Realizácia samostatnej obojsmernej cyklistickej komunikácie po Harmincovej ulici na strane Zimného štadióna nie je súčasťou rekonštrukcie Harmincovej ulice, pre výstavbu prebieha samostatný proces. V súčasnosti bolo spracované grafické zadanie pre vedenie cyklotrasy, projektová dokumentácia je v štádiu rozpracovanosti, preto nie je možné ju v súčasnosti poskytnúť.

V súlade s ustanovením § 3 ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám každý má právo na prístup k informáciám, ktoré majú povinné osoby k dispozícii.

Informácia je každé oznámenie obohacujúce vedomie príjemcu alebo akýkoľvek energetický či hmotný prejav, ktorý môže mať zmysel buď pre toho, kto oznamuje, alebo pre toho, kto oznamované prijíma. V praxi slovenských súdov sa často používa definícia pojmu informácia: „*Informácia je správa, údaj, poučenie, ktorú fyzická osoba, alebo právnická osoby odovzdáva inej fyzickej osobe alebo právnickej osobe. Informácia je základom komunikácie. Človek ňou získava nové poznanie a komunikuje s inými ľuďmi.*“

Z pohľadu negatívneho výpočtu sa za informáciu pre účely zákon o slobode informácií nepovažuje najmä: výklady právnej normy, stanoviská, vyjadrenia a právne názory, dotazy ohľadne pripravovaných a budúcich rozhodnutí, hodnotiace správy, dotazy na vytváranie nových informácií, povinnosť subjektu vytvárať alebo upravovať údaje tak, aby bolo vyhovené žiadosti, povinnosť subjektu poskytovať výťažky z dokumentov a údajov, pokiaľ to predstavuje neprimerané úsilie presahujúce rámec jednoduché operácie.

Žiadosť o poskytnutie informácie má za cieľ sprístupniť verejnosti jej neznáme údaje vo veciach verejných bez toho, aby sa žiadosť stala pokynom na výkon určitých činností alebo postupu povinnej osoby.

Oprávnené osoby môžu požadovať len informácie o takých im neznámych skutočnostiach, ktoré má povinná osoba k dispozícii a ktoré je povinná na žiadosť poskytnúť.

Zákon neukladá povinnej osobe povinnosť na základe žiadosti o informácie vytvárať informácie, dokumenty, analýzy, subjektívne názory predstaviteľov povinnej osoby na určitý problém, ktoré v momente podania žiadosti neexistujú, nakoľko tieto povinná osoba nemá spracované.

Podľa rozhodnutia Krajského súdu v Žiline sp. zn. 21S/17/2012 môžu nastať dva prípady vytvárania novej informácie povinnou osobou: „*V prvom prípade ide o vytvorenie úplne novej informácie (vypracovanie rozborov, analýz, referátov poskytnutie odborných stanovísk, výklad právnych predpisov, prognóz), pričom povinná osoba nemá takéto dokumenty alebo informácie vôbec vytvorené -*

spracované. V druhom prípade môže byť vytvorením novej informácie aj určitý kvalifikovaný spôsob spracovania informácií, ktoré sa už u povinnej osoby nachádzajú, a v dôsledku ktorého vzniká kvalitatívne nová informácia." Tieto (nové informácie) nemá povinná osoba povinnosť vytvoriť na základe, resp. pre vybavenie žiadosti o informácie.

Rozširujúci výklad, podľa ktorého by povinná osoba musela spracovávať údaje do inej podoby, ktoré má k dispozícii, by žiadosť o poskytnutie informácie v skutočnosti zmenil na pokyn nadriadeného, čo nebolo a nie je účelom zákona o informáciách. Marila by sa tým výkonná aj riadiaca funkcia nadriadených, kontrolných alebo dozor vykonávajúcich orgánov a do výkonu verejnej správy by zasahovali subjekty, ktoré za jej činnosť nezodpovedajú a ani ju nevykonávajú (rozsudok Najvyššieho súdu SR č. 2 Sžo 190/2008 zo dňa 27.5.2009).

Podľa rozsudku Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp. zn. 8Sžik/3/2020 zo dňa 26.05.2021, bod 26: „Princíp prístupu k informácii znamená možnosť pozrieť sa na údaje, ktoré u povinnej osoby „ležia“, a s ktorými povinná osoba pracuje. Informáciou sa myslí to, čo sa u povinnej osoby v okamžiku opýtania nachádza alebo čo má k dispozícii. Táto povinnosť sa však netýka dopytov na názory, budúce rozhodnutia, vytváranie nových informácií (ktoré by musel povinný subjekt vytvoriť na konkrétnu žiadosť žiadateľa) ako sú rozbor, prognózy, porovnávacie prehľady, právne a iné výklady a podobne (obdobne rozsudok kasačného súdu zo dňa 23.08.2017, sp. zn. IOSŽi/7/2016).“

V rámci rozhodovacej činnosti sa Najvyšší správny súd ČR vyjadril k charakteru informácií, ktoré povinné osoby v zmysle zákona o slobodnom prístupe informáciám poskytujú, pričom dospel v Rozsudku sp. zn. 6As 33/2011 zo dňa 20.10.2011 k nasledovným záverom: „Žadateľ o informácii v okamžiku, kedy informáciu žadá, musí žádat takovú informáciu, ktorá splňuje definičné znaky informácie podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Informácie, ktoré je povinný subjekt zavázaný poskytnúť, jsou tedy již existující informace, které jsou v dispozici povinného subjektu v okamžiku doručení žádosti o poskytnutí informace povinnému subjektu. Pokud by Nejvyšší správní soud připustil výklad stěžovatele/e, že povinný subjekt je zavázaný na žádost reagovat podáním informací, které vzniknou až po doručení žádosti, pak by nastala situace, kdy by žadatel o informaci požadoval v e své žádosti poskytnutí budoucích informací, které v době, kdy povinnému subjektu doručil žádost, neexistovaly. Výše uvedeným výkladem Nejvyššího správního soudu není dotčena vázanost správního orgánu zásadou dobré zprávy, z níž vyplývá, že povinný subjekt poskytne žadatel i takovou informaci, která splní znaky informace dle zákona o slobodném prístupu k informáciám v době mezi doručením žádosti o informácie a poskytnutím informácie a k jejímuž zjištění nepotrebuje složitější administraci či její existence je mu bez dalšího známa.“

Informácie požadované žiadateľom žiadosti je možné zahrnúť pod pojem „neexistujúca informácia“, nakoľko ide o informácie, s ktorými povinná osoba momentálne nedisponuje, a tak ich nemôže žiadateľovi poskytnúť. Vzhľadom na uvedené skutočnosti bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia na Magistráte hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. Po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov je možné toto rozhodnutie preskúmať súdom.



**Elektronicky podpísané**

**Mgr. Ctibor Košťál**  
riaditeľ magistrátu

Rozhodnutie sa doručí:

xxxxx xxxxx, xxxxx, xxxxx xxxxx